31994R1905

L 194/21 ÚRADNÝ VESTNÍK EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV 29.7.1994

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 1905/94
z 27. júla 1994,
o podrobných pravidlách uplatňovania nariadenia Rady (ES) č. 399/94 o osobitných opatreniach pre sušené hrozno

KOMISIA EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 399/94 z 21. februára 1994 o osobitných opatreniach pre sušené hrozno [1], najmä na jeho článok 4,

keďže podrobné pravidlá uplatňovania uvedeného nariadenia sa musia venovať najmä osobitným opatreniam, ktoré sa majú byť vykonávať, ich financovaniu zo strany spoločenstva, prijateľnosti žiadostí a postupu pre prijatie navrhovaných opatrení;

keďže sa musí definovať charakter jednotlivých osobitných opatrení, ktoré môžu navrhovať reprezentatívne skupiny zodpovedné za ich vykonávanie;

keďže opatrenia financované podľa tohto nariadenia nemajú nárok na inú pomoc spoločenstva alebo národnú pomoc;

keďže by sa mali stanoviť primerané kontrolné opatrenia a finančné dôsledky s cieľom zabezpečiť súlad s povinnosťami podľa tohto nariadenia;

keďže opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru pre výrobky z ovocia a zeleniny,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

HLAVA 1

Všeobecné ustanovenia

Článok 1

Na účely tohto nariadenia:

a) „Reprezentatívna skupina, ktorej členovia zastupujú jednotlivé odvetvia priemyslu“ je ľubovoľná organizácia, ktorá nezávisle od svojho postavenia je ako žiadateľ schopná v čase predloženia svojej žiadosti preukázať, že:

— jej členmi sú poľnohospodárske podniky, ktoré vyrábajú sušené hrozno na spracovanie, priemyselné podniky, ktoré ho spracovávajú, a podniky, ktoré ho uvádzajú na trh

a

— kontroluje najmenej polovicu výroby sušeného hrozna každej odrody v oblasti, na ktorú sa vzťahujú opatrenia, ktoré navrhuje vykonávať;

b) „Priame opatrenia“ sú všetky opatrenia, ktoré sú predmetom zmluvy o dielo medzi Komisiou a žiadateľom;

c) „Nepriame opatrenia“ sú všetky opatrenia, ktoré sú predmetom zmluvy medzi príslušným orgánom vymenovaným každým členským štátom a žiadateľom.

Článok 2

Program opatrení navrhovaných reprezentatívnou skupinou môže obsahovať jedno alebo viac opatrení uvedených v druhom odseku článku 1 nariadenia (ES) č. 399/94.

Opatrenia zahrnuté do programu sa môžu vykonávať iba po podpise zmluvy. Trvanie navrhovaného výkonu zmluvy je obdobie uvedené v programe prijatom podľa postupu opísaného v článkoch 8 a 9 tohto nariadenia.

HLAVA II

Opatrenia týkajúce sa kvality

Článok 3

1. Opatrenia odbornej prípravy uvedené v písmene a) v druhom odseku článku 1 nariadenia (ES) č. 399/94 sa týkajú jedného alebo viacerých z uvedených opatrení:

— špecializované semináre pre každú kategóriu pracovníkov,

— študijné návštevy,

— kurzy prípravy pre kontrolórov kvality.

2. Spoločenstvo prispieva na financovanie týchto opatrení 90 %.

[1] Ú. v. ES L 54, 25.2.1994, s. 3.

3. Tieto opatrenia sú nepriamymi opatreniami v zmysle článku 1 písm. c) tohto nariadenia.

Článok 4

1. Opatrenia na zlepšenie podmienok dopravy a skladovania uvedené v písmene b) v druhom odseku článku 1 nariadenia (ES) č. 399/94 sa týkajú jedného alebo viacerých z týchto opatrení:

— zriadenie bodov pre príjem a predbežné triedenie ešte nespracovaného sušeného hrozna,

— nákup stohovateľných platových prepraviek,

— nákup paliet,

— vybavenie laboratórií na kontrolu vzoriek a

— nákup zariadení na účinné riadenie skladovania.

2. Spoločenstvo prispieva na financovanie týchto opatrení 70 %.

3. Tieto opatrenia sú nepriamymi krokmi v zmysle článku 1 písm. c) tohto nariadenia.

Článok 5

1. Opatrenia uvedené v písmene c) v druhom odseku článku 1 nariadenia (ES) č. 399/94 pozostávajú z týchto opatrení:

— zber a kritické utriedenie výsledkov už vykonaného výskumu a ich sprístupnenie osobám zodpovedným za podniky,

— vypracovanie účinných postupov na výkon operácií pri sušení, čistení, triedení a skladovaní v hospodárstve alebo v závode,

— vypracovanie pravidiel pre manipuláciu a triedenie privážaného sušeného hrozna; vytvorenie klasifikačného systému zlučiteľného v medzinárodnou praxou.

2. Spoločenstvo prispieva na financovanie týchto opatrení 70 %.

3. Tieto opatrenia sa predkladajú a vykonávajú v priamej spolupráci s inštitúciami a/alebo orgánmi s pôsobnosťou v týchto oblastiach.

4. Tieto opatrenia sú nepriamymi opatreniami v zmysle článku 1 písm. c) tohto nariadenia.

HLAVA III

Podporné opatrenia

Článok 6

1. Štúdiu o trhu uvedenú v písmene d) v druhom odseku článku 1 nariadenia (ES) č. 399/94 vykoná Komisia tak, ako je stanovené v druhom pododseku článku 2 uvedeného nariadenia. Na štúdiu sa vypíše súťaž uverejnená v sérii C *Úradného vestníka Európskych spoločenstiev*. Je to priame opatrenie v zmysle článku 1 písm. b) tohto nariadenia.

2. Informačný program uvedený v písmene e) v druhom odseku článku 1 nariadenia (ES) č. 399/94 vykoná Komisia tak, ako je stanovené v druhom pododseku článku 2 uvedeného nariadenia. Na program sa vypíše súťaž uverejnená v sérii C *Úradného vestníka Európskych spoločenstiev*. Je to priame opatrenie v zmysle článku 1 písm. c) tohto nariadenia.

3. Tieto opatrenia sú plne financované spoločenstvom.

HLAVA IV

Správa opatrení na podporu kvality

Článok 7

Opatrenia uvedené v článkoch 3, 4 a 5 tohto nariadenia navrhujú reprezentatívne skupiny v zmysle článku 1 písm. a) tohto nariadenia, ktoré sú tiež:

— oprávnené na vykonávanie navrhovaných opatrení a

— schopné zaručiť, že práce budú úspešne dokončené.

Článok 8

1. Každý žiadateľ musí mať registrované sídlo v členskom štáte.

2. Žiadosti o financovanie spoločenstva sa predkladajú najneskôr do 31. decembra 1994 príslušnému orgánu v členskom štáte, v ktorom má žiadateľ registrované sídlo.

Príslušné orgány sú uvedené v prílohe k tomuto nariadeniu.

3. Žiadosti obsahujú:

a) názov, adresu a stanovy žiadateľskej reprezentatívnej skupiny;

b) všetky informácie súvisiace s navrhovanými opatreniami s podrobným popisom a odôvodnením a s uvedením času potrebného na vykonávanie, ako aj predpokladané výsledky;

c) zhrnutie programu s uvedením jeho hlavných prvkov;

d) cena navrhovaná za jednotlivé opatrenia bez daní vyjadrená v ECU spolu s položkovým rozpisom tejto čiastky a príslušným finančným plánom;

e) štúdie, z ktorých navrhované opatrenie vychádza, ak sú takéto štúdie k dispozícii;

f) poslednú dostupnú správu vedenia, prípadne záznam žiadateľa a stanovy a/alebo rokovací poriadok.

4. Žiadosti sú platné len vtedy, ak je k nim priložený písomný záväzok:

a) že spĺňajú ustanovenia štandardnej zmluvy a kritériá na riadenie, ktoré ustanovila Komisia a ktoré žiadateľovi poskytol príslušný orgán;

b) že sa na náklady žiadateľa zadá vypracovanie hodnotiacej štúdie realizovaných opatrení, ak o to požiada Komisia alebo príslušný orgán, ktorému bola predložená žiadosť o financovanie;

c) že sa neprijme inú pomoc spoločenstva ani národnú pomoc na účely čiastočného financovania opatrení zo strany spoločenstva podľa tohto nariadenia;

d) že sa jednoznačne zverejní príspevok spoločenstva.

Článok 9

1. Príslušný orgán zostaví zoznam všetkých žiadostí o financovanie, ktoré prijal v lehote ustanovenej v článku 8 ods. 2 a najneskôr 31. januára 1995 ho zašle Komisii spolu s odôvodneným stanoviskom ku každej z nich.

2. Po informovaní Riadiaceho výboru pre výrobky z ovocia a zeleniny Komisia čo najskôr rozhodne o úspešných žiadostiach.

Článok 10

1. Žiadateľov o výsledku ich žiadosti individuálne vyrozumie príslušný orgán čo najskôr potom, ako sa rozhodnutie uvedené v článku 9 ods. 2 oznámi členskému štátu.

2. Príslušné orgány uzatvoria zmluvy na vybraté opatrenia s úspešnými žiadateľmi do jedného mesiaca od oznámenia rozhodnutia členskému štátu.

Na tento účel použijú orgány štandardnú zmluvu uvedenú v článku 8 ods. 4 písm. a).

3. Zmluva nenadobúda účinnosť pred zložením zábezpeky v prospech príslušného orgánu vo výške 15 % z čiastky financovanej spoločenstvom na zabezpečenie jej riadneho výkonu.

Ak príslušnému orgánu nie je doručený dôkaz o zložení zábezpeky do dvoch týždňov od uzatvorenia zmluvy, zmluva sa stáva neplatnou a nemá právny účinok.

4. Zábezpeky sa skladajú v súlade s nariadením Komisie (EHS) č. 2220/85 ([1]).

Prvoradou požiadavkou v zmysle článku 20 uvedeného nariadenia je vykonávanie v lehote ustanovenej pre opatrenia, ktorá je uvedená v zmluve uvedenej v odseku 2.

5. Nesplnenie prvoradej požiadavky alebo vážne porušenie záväzkov uvedených v článku 8 ods. 4 má za následok vypovedanie zmluvy.

Článok 11

1. Žiadateľ môže predložiť len jednu žiadosť o preddavok odo dňa nadobudnutia platnosti zmluvy.

Preddavok môže byť najviac 30 % čiastky financovanej spoločenstvom.

Preddavky sa vyplácajú na základe poskytnutia zábezpeky vo výške 110 % preddavku v prospech príslušného orgánu zloženej v súlade s nariadením (EHS) č. 2220/85.

2. Platby sa vykonávajú na základe štvrťročných faktúr predložených spolu s príslušnými sprievodnými dokladmi a predbežnou správou o výkone zmluvy až do výšky 70 % celkového financovania spoločenstva. Prvé faktúry sa predkladajú tri mesiace po dni, keď zmluva nadobudla účinnosť.

3. Žiadosti o zostatok sa predkladajú príslušnému orgánu najneskôr ku koncu štvrtého mesiaca nasledujúceho po dokončení opatrení ustanovených v zmluve. K nim sa pripoja:

— príslušné sprievodné doklady,

— súpis, ktorý je zhrnutím vykonaných opatrení,

— správa hodnotiaca doteraz dosiahnuté výsledky a spôsob, akým ich možno využiť.

Okrem prípadov vyššej moci má nepredloženie žiadostí o zostatok spolu s podkladmi ku konečnému dňu za následok zníženie zostatku o 3 % za každý mesiac omeškania.

([1]) Ú. v. ES L 205, 3.8.1985, s. 5.

4. Zostatok sa vypláca na základe overenia podkladov uvedených v odseku 3.

V prípade nedodržania prvoradej požiadavky uvedenej v druhom pododseku článku 10 ods. 4 sa nevykoná platba okrem prípadov vyššej moci.

Nesplnenie iných požiadaviek má za následok zníženie zostatku v pomere k rozsahu zisteného nedostatku.

5. Zábezpeka uvedená v odseku 1 sa uvoľní, keď sa vyplatí zostatok podľa odseku 4.

Ak však:

a) podľa tretieho pododseku odseku 4 je zostatok znížený a výška preddavku a platieb uvedených v odseku 2 je vyššia ako konečná čiastka čiastočného financovania, časť zábezpeky, ktorá zodpovedá navyše vyplatenej čiastke, prepadá,

b) nepredloženie žiadosti o zostatok do posledného dňa má za následok prepadnutie tej časti zábezpeky, ktorá predstavuje podiel, o ktorý bol znížený zostatok podľa druhého pododseku odseku 3.

6. Príslušný orgán vykoná platby ustanovené v tomto článku do 60 dní od prijatia žiadostí o výplatu zostatku. Platby však môže odložiť, ak sú potrebné ďalšie kontroly.

7. Príslušný orgán zašle Komisii hodnotiace správy uvedené v článku 3 najneskôr v 30. deň po prijatí dokladov uvedených v uvedenom odseku.

8. Rozhodujúca udalosť pre poľnohospodársky prevodný kurz v prípade opatrení uvedených v článku 6 sa riadi článkom 12 ods. 1 nariadenia Komisie (EHS) č. 1068/93 ([1]). Rozhodujúca udalosť pre poľnohospodársky prevodný kurz v prípade opatrení uvedených v článkoch 3, 4 a 5 je posledný deň na predkladanie žiadostí v súlade s článkom 8 ods. 2

Článok 12

1. Príslušné orgány prijmú potrebné opatrenia na overenie:

— správnosti predložených informácií a podkladov,

— plnenia všetkých zmluvných povinností,

okrem iného prostredníctvom technických, správnych a účtovných kontrol v priestoroch zmluvných strán alebo niektorého z ich spoločníkov.

Bez toho, aby bolo dotknuté nariadenie Rady (EHS) č. 595/91 ([2]) ihneď písomne informujú Komisiu o všetkých zistených nedostatkoch.

2. Komisia môže sledovať vykonávanie opatrení najmä usporiadaním stretnutí odborníkov a prostredníctvom kontrol na mieste,

Článok 13

1. V prípade nenáležitej platby je príjemca povinný vrátiť príslušné čiastky spolu s úrokom, vypočítaným na základe času, ktorý uplynul medzi platbou a jej vrátením zo strany príjemcu.

Platná úroková sadzba je sadzba, ktorú uplatňuje Európsky fond pre menovú spoluprácu pri svojich operáciách v ECU, ktorá bola uverejnený v sérii C *Úradného vestníka Európskych spoločenstiev* a je platná v deň nenáležitej platby, plus tri percentuálne body.

2. Vrátené čiastky sa spolu s úrokom platia platobným úradom alebo oddeleniam, ktoré ich odpočítajú od výdavkov financovaných Európskym poľnohospodárskym usmerňovacím a záručným fondom.

Článok 14

Toto nariadenie nadobúda účinnosť siedmy deň odo dňa jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskych spoločenstiev*.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a je priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 27. júla 1994

Za Komisiu

René STEICHEN

člen Komisie

([1]) Ú. v. ES L 108, 1.5.1993, s. 106.

([2]) Ú. v. ES L 67, 14.3.1991, s. 11.

PRÍLOHA

ZOZNAM PRÍSLUŠNÝCH ORGÁNOV PODĽA ČLÁNKU 8 ODS. 2

Členský štát	Príslušný orgán
B	Bureau d'intervention et de restitution belge (BIRB) Rue de Trèves 82 B-1040 Bruxelles Belgisch Interventie- en Restitutiebureau (BIRB) Trierstraat 82 B-1040 Brussel
DK	EF-Direktoratet Nyropsgade 26 DK-1602 København V
D	Bundesamt für Ernährung und Forstwirtschaft (BEF) Adickesallee 40 D-60322 Frankfurt am Main Postfach 18 01 07 D-60082 Frankfurt am Main
GR	Direction for the management of agricultural products (DIDAGEP) 241 Acharnon Street GR-104 46 Athenes
E	Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación Secretaría General de Alimentación Paseo Infanta Isabel 1 E-28014 Madrid
F	Office national interprofessionnel des fruits, des légumes et de l'horticulture (Oniflhor) 164, rue de Javel F-75015 Paris
IRL	Department of agriculture, food and forestry Agriculture House (7 W) Kildare Street IRL- Dublin 2
I	Ente per gli Interventi nel mercato agricolo (EIMA) Via Palestro 81 I-00185 Roma
L	Administration des services techniques de l'agriculture 16, route d'Esch L-1470 Luxembourg
NL	Produktschap voor groenten en fruit Bezuidenhoutseweg 153 NL-2594 AG s-Gravenhage
P	Instituto Nacional de Intervenção e Garantia Agrícola (INGA) Rua Camilo Castelo Branco, nº. 45, 2º. P-1000 Lisboa
UK	Intervention Board Executive Agency Fountain House 2 Queen's Walk UK- Reading, Berks RG1 7QW